

The Way of Blessing

March 12, 2023

Bo Stern Brady

蒙福之道

2023年3月12日

珀·斯坦·布雷迪

歌曲一：成為我異象 Be Thou My Vision

求我心中王，成為我異象，
我別無愛慕，惟主我景仰；
充滿我思想，我心嚮往，
睡著或睡醒，慈容是我光。

我不求虛名，也不求富有，
你是我基業，從今到永久；
惟你在我心，永遠居首，
天上大君王，你是我萬有。

成為我智慧，成為我箴言，
我願常跟隨，你在我身邊；
你是我聖父，我是祢子，
你常居我心，我與你合一。

天上大君王，光明的太陽，
容我享天樂，我已打勝仗；
我心屬你心，永無變更，
萬有的主宰，成為我異象。

歌曲二：Jesus We Love You 耶穌我愛你 約書亞樂團 中譯詞：趙治德 演唱：陳州邦

舊事已經過去
你愛仍在這裡
你永流恩典是我房角石
曾以為逝去的
卻再次甦醒更新
神兒子照亮最黑暗的夜

絕望中找到盼望
無家的找到居所
失喪的在你愛中得自由
你抬起我的頭
剛強代替軟弱
使我從滿身淤泥中掙脫

為了你所做一切
我們要獻上這首愛的詩歌

將我一切 我所愛慕
傾倒我主耶穌腳前
將我一切 我所愛慕
傾倒我主耶穌腳前

耶穌我愛你 我們好愛你
你是我心中 唯一愛慕
唯一愛慕

歌曲三：耶和華祝福滿滿 詞：李信儀 曲：遊智婷

田間的白鸞絲
什麼都不缺
山上的百合花
春天又飄香
都是全能的上帝
每日賞賜真福氣
使地上發芽結實
顯出關愛的根據

耶和華祝福滿滿
就像海邊土沙
恩典慈愛直到萬世代
我要舉手敬拜他
出歡喜的歌聲
讚美稱頌他名永不息

Thesis: The blessed one always blesses. 主題: 蒙福的人總是受祝福

Text: Gen. 1:22 & 28, 2:3. Deut. 30:11-14, 19; Luke 4:16-19; John 20:20-22; Numbers 6:22-27

內容: 創世記 1:22 & 28, 2:3。申命記。30:11-14, 19; 路加福音 4:16-19; 約翰福音 20:20-22; 民數記 6:22-27

Spiritual formation = “I want to be the kind of person who _____.” Has peace in difficult times. Who is generous to others. Who is stable when circumstances aren't. 屬靈操練 = “我想成為_____的那樣人。”在困難中有和平, 對他人慷慨, 當環境不同時保守穩定。

This is a formation statement and it really matters as we work to use the resources God has given us - the Bible, prayer, fasting, meditation, all the spiritual disciplines - to become increasingly formed to the image of Jesus. 這是一種操練, 當我們使用神給我們的資源 - 聖經、禱告、禁食、冥想時, 這些屬靈操練 - 就會讓我們逐漸形成耶穌的樣子, 這非常重要。

We've been looking at the way the paths we walk determine the kind of person we become. Today, we're looking at the way of blessing. One of my formation sentences is “I want to be the kind of person who blesses others.” 我們正在尋求的道路決定了我們將成為什麼樣的人。今天, 我們尋求蒙福之道。我操練的話語之一就是“我想成為祝福別人的人。”

Blessing, as a word, has been so overused that it's lost its power. It seems almost weak or disingenuous. “Bless her heart” has become another way of saying, “Such an idiot.” 祝福, 作為一個詞, 已經被過度使用以至於失去了它的力量。它看起來幾乎是軟弱或者虛偽的。“保佑她的心”成為“真是個白痴”的另一種說法。

But the concept of both receiving and giving a spiritual blessing is powerful and so important in becoming who God created us to be. 但是接受和給予屬靈祝福的概念是強大的, 對於我們成為神創造的人的本樣來說是非常重要的。

So God created the great sea creatures and every living thing that moves, with which the waters teemed according to their kinds, and every bird of flight after its kind. And God saw that it was good. Then God blessed them and said, “Be fruitful and multiply and fill the waters of the seas, and let birds multiply on the earth.” And there was evening, and there was morning—the fifth day..... Genesis 1:21-23

創世紀 1:21-23 神就造出大魚和水中所滋生各樣有生命的動物, 各從其類; 又造出各樣飛鳥, 各從其類。神看著是好的。神就賜福給這一切, 說: 滋生繁多, 充滿海中的水; 雀鳥也要多生在地上。有晚上, 有早晨, 是第五日.....

So God created man in His own image; in the image of God He created him; male and

female He created them. 28God blessed them and said to them, “Be fruitful and multiply, and fill the earth and subdue it; rule over the fish of the sea and the birds of the air and every creature that crawls upon the earth.” Genesis 1:27-28

創世紀 1:27-28 神就照著自己的形像造人，乃是照著他的形像造男造女。神就賜福給他們，又對他們說：要生養眾多，遍滿地面，治理這地，也要管理海裡的魚、空中的鳥，和地上各樣行動的活物。

God blessed His creation. We still live in that same creation. We still ARE that same creation. That means, we live beneath the blessing of God. No matter how corrupt and evil our world looks. No matter how corrupt and evil our world actually IS - I don't need to tell you that the world is messed up, that evil is on the loose. Even the Bible agrees. 神祝福他的創造物。我們仍然生活在同一個創造中。我們仍然是同一個創造物。這意味著，我們仍然生活在神的祝福之下。不管我們的世界看起來多麼敗壞和邪惡。不管我們的世界實際上是多麼敗壞和邪惡 - 我不需要告訴你這是世界一團糟，邪惡正在逍遙法外，甚至聖經也同意。

1 John 5:19 says the whole world lies under the sway of evil. We are under the influence of evil, yes, but this is still our Father's world. The earth is the Lord's and everything in it. And He has pronounced His blessing on our creation. 約翰一書5:19說整個世界都在邪惡的掌控之下。我們在邪惡的影響之下，是的，但是這仍然是我們天父的世界，地以及地上的一切都是主的，祂已經宣稱祝福我們這些創造物。

He has also pronounced His blessing over you. You are a carrier of the Imago Dei - the image of God...the good, true and beautiful DNA of your creator. You have received a piece of His divine nature - the incorruptible seed - and it lives in you, whether or not you live in awareness of it does not change the fact that you possess something unique and beautiful. It might be covered over by hurts or scars or sin, but it is still inside of you, waiting to be excavated by the power of the Holy Spirit. 祂也宣布他的祝福在你們身上。你們有著神的形象。是美好的，真實的，從你的創造者而來的DNA。你收到了他的天然神性中的一部分。那是不能朽壞的種子，它生長在你裡面，不論你是否知道，你擁有這獨特和美好的禮物是不會改變的事實。雖然從表面看你看到的只是傷口，疤痕或者罪，但是它依然在你裡面，等待着聖靈的能力來發掘。

Spiritual formation is becoming more like our Father, yes, but it also becoming more like the person we are uniquely created to be, and one thing we are all created for is: Receiving the blessing of our Father. The other thing is: Giving the blessing of our father. Does that sound daunting. Do you feel unqualified to “pronounce a blessing” on someone in your world. You're not alone. 靈的造就讓我們更像我們的父親，是的，但是也是更像我們被創造的獨特的人的本樣。我們被創造是為了一件事：接收天父的祝福。還有一件事就是，把天父的祝福給出去。這是不是聽起來難以理解？你是不是覺得你不夠格在你的世界中給人祝福，你並不是唯一這樣想的人。

Listen to these words to the children of Israel as they prepare to inhabit the land they've been circling for 40 years. God is about to give them an imperative as they enter this good and beautiful land, but it seems that he knows they also feel unqualified or unwilling, because look how he sets it all up: 聽一聽下面這段給以色列人的話，在他們經歷在曠野40年的逡巡徘徊後，準備繼承他們的應許之地時。在他們進入這美好之地時，神要告訴他們最重要的，但是他好像知道他們感覺不配或者不願，看看他是怎樣講這段話的：

11"For this commandment which I command you today is not too difficult for you, nor is it out of reach. 12"It is not in heaven, that you should say, Who will go up to heaven for us to get it for us and make us hear it, that we may observe it?' 13"Nor is it beyond the sea, that you should say, 'Who will cross the sea for us to get it for us and make us hear it, that we may observe it?' 14"But the word is very near you, in your mouth and in your

heart, that you may observe it. Deuteronomy 30:11-14

《申命記》30:11-14 我今日所吩咐你的誡命，不是你難行的，也不是離你遠的。12 不是在天上，使你說，誰替我們上天取下來，使我們聽見可以遵行呢？13 也不是在海外，使你說，誰替我們過海取了來，使我們聽見可以遵行呢？14 這話却離你甚近，就在你口中，在你心里，使你可以遵行。

And then he tells them what it is: 然後他告訴他們這是什麼：

"I call heaven and earth to witness against you today, that I have set before you life and death, the blessing and the curse. So choose life in order that you may live, you and your descendants. Deuteronomy 30:19 《申命記》30:19 我今日呼天喚地向你作見證，我將生死、禍福，陳明在你面前，所以你要揀選生命，使你和你的後裔都得存活。

Blessing = blessing or generous gift, peace 祝福 = 祝福或者慷慨的禮物，平安

The promise of blessing in the Bible almost always comes packaged up with the command to be a blessing, to give a blessing. To bless someone is to give a generous gift of peace. To affirm the image of God inside of them. It is not to approve of all their behavior, it is to affirm the image of God inside them and the love of God for them. Henri Nouwen said, "The blessed one always blesses." Easy to say harder to do. How? Know these things: 聖經裡關於祝福的應許總是和命令成為祝福，或者給予祝福聯繫在一起。這並不是肯定他們的行為，而是確定神的形象在他們裡面，還有神對他們的愛。Henri Nouwen說，“被祝福的也會祝福別人。”說起來容易做起來難。怎麼辦？我們知道這些事：

1. We live in a blessed creation. 我們生活中被祝福的世界中。

Because we are aware of how deeply blessed we are, we are able to give blessing generously. There is no scarcity. We can keep blessing and blessing and blessing. 因為我們知道我們是被深深祝福的，所以我們可以慷慨地給出祝福。祝福並不是稀少的東西。我們可以不斷地祝福，祝福。

2. We embrace a salvation that touches every part of our lives 我們擁抱著觸及到我們生命各方面的救恩。

Jesus preaches a sermon right out of scripture in Luke 4: 在路加福音第四章中耶穌直接用舊約的經文教導說，

"The Spirit of the Lord is on Me, because He has anointed Me to preach good news to the poor. He has sent Me to proclaim liberty to the captives and recovery of sight to the blind, to release the oppressed, to proclaim the year of the Lord's favor." Luke 4:16-19

路加福音

4:16 耶穌來到拿撒勒，就是他長大的地方。在安息日，照他平常的規矩，進了會堂，站起來要念聖經。

4:17 有人把先知以賽亞的書交給他，他就打開，找到一處寫著說，

4:18『主的靈在我身上、因為他用膏膏我，叫我傳福音給貧窮的人。差遣我報告被擄的得釋放，瞎眼的得看見，叫那受壓制的得自由，

4:19 報告神悅納人的禧年。』

Our decision to be a follower of Jesus is not just about eternity and heaven. It's about what's right here and right now. Salvation touches our emotions and our decisions and our relationships. It moves into our money and time management. Salvation is here for us and if we are truly letting God work in our lives, it will flow out of us. The constant refrain in the New Testament is "The kingdom of heaven is near you...". It's right here. It is ready to impact the way we speak, give, serve, love. It's ready to impact the way we bless our family and our friends and our enemies. True salvation empowers us to become people who bless instead of curse... people who choose life with our words and our money and our muscles. 我們決定成為耶穌的跟隨者不僅僅是為了永生和天國。也是為了此生此時。救恩觸摸到我們的情緒，我們的決定和我們的人際關係。它進入到我們的財務和時間管理。救恩為了我們在這裡，如果我們真的讓神在我們的生命中工作，它也會從我們身上湧出。新約中經常重複的一句話是“天國近了.....”。就在這裡。它準備好影響我們說話、給予、服務和愛的方式。它已經準備好影響我們祝福家人、朋友和敵人的方式。真正的救恩使我們有能力成為祝福而不是詛咒的人.....用我們的言語、金錢和力量來選擇生活的人。

3. **We are carriers of His presence.** 我們是祂靈的載體。

Again Jesus said to them, "Peace be with you. As the Father has sent Me, so also I am sending you." When He had said this, He breathed on them and said, "Receive the Holy Spirit. John 20:20-22

約翰福音 20:21 耶穌又對他們說，願你們平安。父怎樣差遣了我，我也照樣差遣你們。20:22 說了這話，就向他們吹一口氣，說，你們受聖靈。

If you enter a town and they welcome you, eat whatever is set before you. Heal the sick who are there and tell them, 'The kingdom of God is near you.' Luke 10:8-9

路加福音10:8 無論進那一城，人若接待你們，給你們擺上甚麼，你們就喫甚麼。10:9 要醫治那城裡的病人，對他們說，神的國臨近你們了。

-We bless others when we release them from false burdens and wrong expectations 當我們把不現實的重擔和錯誤的期盼挪去的時候我們就在祝福別人。

"Woe to you as well, experts in the law!" He replied. "You weigh men down with heavy burdens, but you yourselves will not lift a finger to lighten their load. Luke 11:46

路加福音11:46 耶穌說，你們律法師也有禍了。因為你們把難擔的擔子放在人身上，自己一個指頭卻不肯動。

You might need to say to someone this week: "I release you from the burden I've placed on you to make me happy." To your kids: "I release you from my expectations that you will choose a different career or a different girlfriend or a different worldview. I affirm that you are loved unconditionally." 這週你也許要對某人說，“我把我放在你身上的擔子拿走，好讓我覺得快樂。”對你的孩子說，“我把我期望你選擇一份不同的職業，或者不同的女朋友，或者不同的世界觀的想法挪去。我承認你是我無條件的愛著的。”

-We bless when we forgive and let go of offense 我們原諒並放下反擊的時候就是我們祝福的時候。

"Do you see this woman? I came into your house. You did not give me any water for my feet, but she wet my feet with her tears and wiped them with her hair. **45**You did not give me a kiss, but this woman, from the time I entered, has not stopped kissing my feet. **46**You did not put oil on my head, but she has poured perfume on my feet. **47**Therefore, I tell you, her many sins

have been forgiven—as her great love has shown. But whoever has been forgiven little loves little.” Luke 7

路加福音

7:44 於是轉過來向著那女人、便對西門說、你看見這女人麼。我進了你的家、你沒有給我水洗腳。但這女人用眼淚溼了我的腳、用頭髮擦乾。

7:45 你沒有與我親嘴、但這女人從我進來的時候、就不住的用嘴親我的腳。

7:46 你沒有用油抹我的頭、但這女人用香膏抹我的腳。

7:47 所以我告訴你、他許多的罪都赦免了。因為他的愛多、但那赦免少的、他的愛就少。

The woman's understanding of how much she's been forgiven, releases extravagant blessing through her life. We bless from the well of the forgiveness we have received from Jesus. In another story in Mark, Jesus goes to his hometown and though there are many sick people there, it says He can do no miracles there because they are offended by him. Offense and unforgiveness block us from being able to truly bless others. 因着妇人深深理解她被寬恕了多少, 极大的祝福得以释放在在她的生命中。我們從耶穌那裡得到的寬恕之井得以祝福他人。在馬可福音的另一個故事中, 耶穌去了他的家鄉, 雖然那裡有很多病人, 但他說他不能在那裡行神蹟, 因為当地人被他冒犯了。冒犯和不饒恕會阻礙我們真正的祝福他人。

-We bless when we affirm the good, true and beautiful in someone. -當我們肯定別人的善良、真實和美麗時, 我們就在祝福。

Jesus knows all about Peter. He knows he's flighty and emotional. He knows he will deny he knows him when the chips are down. He at one point calls him Satan. But he's still able to affirm the part of Peter that was solid. “You are Peter and on this rock I will build my church.” What seems like the smallest amount of stability in that man is blessed by Jesus and becomes enough to hold the weight of the early church. 耶穌知道彼得的一切。他知道他任性而情緒化。耶穌知道关键时候時彼得會否認他認識自己。他在一个时候还稱他為撒旦。但他仍然能夠肯定彼得里面堅實的那部分。“你是彼得, 我要在這塊磐石上建造我的教会。”耶穌祝福了那個人身上看似最微不足道的一点穩定性, 而这成为足以支撐早期教會的力量。

We bless the good in others like Jesus blessed the loaves and fish and multiplied it to feed thousands. 我們祝福他人的優點, 就像耶穌祝福餅和魚, 喂饱五千人。

We bless the good in others because we have been blessed so extravagantly. 我們祝福他人的優點, 因為我們自己得到如此豐富的祝福。

We bless the good in others because it releases us to more freedom and forgiveness. 我們祝福他人的優點, 因為它讓我們獲得更多的自由和寬恕。

Don't know how? The Bible is a great place to start. We don't need to overthink it. One beautiful blessing is found in Jude 1, verse 2 不知道怎麼辦? 聖經是一個很好的起點。我們不需要想太多。猶大書第 1 章第 2 節中有一個美好的祝福

Mercy, peace, and love be multiplied to you. Jude 1:2

猶大書 1:2 願憐恤、平安、慈愛多多的加給你們。

Another is in Luke... 另一處在路加福音中。。。

Whatever house you enter, begin by saying, 'Peace to this house.' Luke 10:5

路加福音 10:5 無論進那一家，先要說：願這一家平安。

But my favorite blessing is one we already sang about this morning and we're going to return to it: 但我最喜歡的祝福是我們今早已經歌唱的，讓我們回來看：

Then the LORD said to Moses, "Tell Aaron and his sons: This is how you are to bless the Israelites. Say to them: 'May the LORD bless you and keep you; may the LORD cause His face to shine upon you and be gracious to you; may the LORD lift up His countenance toward you and give you peace.' So they shall put My name on the Israelites, and I will bless them." Numbers 6:22-27

民數記 6:22-27

22 耶和華曉諭摩西說：

23 你告訴亞倫和他兒子說：你們要這樣為以色列人祝福，說：

24 願耶和華賜福給你，保護你。

25 願耶和華使他的臉光照你，賜恩給你。

26 願耶和華向你仰臉，賜你平安。

27 他們要如此奉我的名為以色列人祝福；我也要賜福給他們。

I bless you in the name of Jesus, and that God may reveal to you everything you need to know to enable you to be fully who you were made to be, and that you receive everything you need to know, so that the fullness of life might be released to you. -The Way of Blessing 我奉耶穌的名祝福你，願神向你啟示一切你需要知道的，使你能夠完全成為你被造的樣子，並且你領受你需要知道的一切，使生命的豐盛完全的對你做開。-祝福之道